

Distr.: General  
18 April 2005  
Arabic  
Original: English

مؤتمر الأمم المتحدة  
الحادي عشر لمنع الجريمة  
والعدالة الجنائية



بانكوك، ١٨-٢٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٥

البنود ٣ و ٤ و ٥ و ٦ و ٧ من جدول الأعمال  
التدابير الفعالة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية  
التعاون الدولي في التصدي للإرهاب وللعلاقات بين الإرهاب  
والأنشطة الإجرامية الأخرى في سياق عمل مكتب  
الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة  
الفساد: التهديدات والاتجاهات في القرن الحادي والعشرين  
الجرائم الاقتصادية والمالية: تحديات تواجه التنمية المستدامة  
تطبيق المعايير: خمسون سنة من وضع المعايير في مجال  
منع الجريمة والعدالة الجنائية

النص الأولي لمشروع إعلان بانكوك بشأن الجريمة والعدالة، أوجه  
التآزر والاستجابات: التحالفات الاستراتيجية في مجال منع الجريمة  
والعدالة الجنائية\*  
مذكّرة من الأمانة

إضافة

المحتويات

الصفحة

٢	..... ثانيا- التعليقات الواردة من الحكومات
٢	..... تايلند

\* ترد في هذه الوثيقة تعليقات وردت مؤخراً من إحدى الحكومات.



## ثانياً- التعليقات الواردة من الحكومات

### تايلند

[الأصل: بالإنكليزية]

الفقرة ٥ من المنطوق

١- من حيث المبدأ، تعلق تايلند أهمية على فكرة "الإدارة الرشيدة" في القطاعين العام والخاص على السواء. غير أنه بما أن تعبير "الإدارة السليمة للشؤون العمومية والممتلكات العمومية" مستخدم بالفعل في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (مرفق قرار الجمعية العامة ٤/٥٨)، وهو سبب كاف يسوّغ التوصل إلى صياغة لهذه الفقرة يتفق عليها الجميع، فإن تايلند مستعدة لقبول هذا التعبير حرصاً على توافق الآراء.

الفقرة ٦ من المنطوق

٢- تعتقد تايلند أن المجتمع الأهلي يؤدّي دوراً هاماً في منع الجريمة والعدالة الجنائية، ولذلك فهي تجبّد إزالة القوسين المعقوفتين في الفقرة ٦ والإبقاء على الفقرة بصيغتها الحالية.

الفقرتان ١١ و ١٤ من المنطوق

٣- يساور تايلند قلق بالغ إزاء مشكلة الإبحار بالأشخاص، التي لا يزال لها تأثير سلبي على الفئات المستضعفة في كثير من أنحاء العالم. ولذلك، يلزم إيلاء اهتمام خاص لهذه المسألة العالمية، وينبغي مضاعفة الجهود للتصدّي بصورة فعّالة لهذا الشكل من الإجرام.

٤- ولهذا السبب، ينبغي أن تضاف عبارة "الإبحار بالأشخاص و" في الفقرة ١١ من المنطوق بعد كلمة "تزايد"، وأن تضاف في الفقرة ١٤ من المنطوق عبارة "والخدمات" بعد عبارة "بتوفير الدعم"، وكذلك عبارة "وملاحقة مرتكبي تلك الجرائم وأولئك الذين يساعدهم على ارتكابها" بعد عبارة "الضحايا الجريمة".

فقرة جديدة في المنطوق

٥- تكتسي مسألة الإبحار بالمخدرات أهمية قصوى لدى تايلند. وكثيراً ما يُفترض أن مفهوم الجريمة المنظمة يتضمّن بالفعل الجرائم المتصلة بالمخدرات. غير أن تايلند ترى أنه ينبغي لإعلان بانكوك أن يتناول خطورة هذه المسألة بمزيد من الوضوح، خصوصاً فيما يتعلق

بالتعاون الدولي على ملاحقة من ارتكبوا جرائم متصلة بالمخدرات وعلى مراقبة المواد السليفة. ولذلك، ينبغي أن تضاف بعد الفقرة ١٤ فقرة جديدة يكون نصها كما يلي:

"[...] نلاحظ بقلق مشكلة الإبحار بالمخدرات وما يترتب عليها من عواقب اجتماعية-اقتصادية خطيرة، وندعو من ثم إلى تدعيم التعاون الدولي في مكافحة هذا الشكل من الجريمة المنظمة، وخصوصاً في ملاحقة من ارتكبوا جرائم متصلة بالمخدرات وفي مراقبة المواد السليفة."

الفقرة ٢١ من المنطوق

٦- تؤيد تايلند إضافة الجملة التي اقترحت إندونيسيا إضافتها إلى الفقرة ٢١ (انظر الفقرة ١٥ من الوثيقة A/CONF.203/16/Add.3).

الفقرة ٢٤ من المنطوق

٧- تعتقد تايلند أن التدابير البديلة، التي تشمل العدالة التصالحية، ضرورية لا لتقليل الدعاوى القضائية فحسب، بل ولتفادي ما للحبس من آثار سلبية محتملة. ومن ثم، فإن مدلول "التدابير البديلة" يشمل كلياً سياسة العدالة التصالحية وأجراءاتها وبرامجها، وينبغي أن تضاف عبارة "التدابير البديلة للملاحقة القضائية، بما في ذلك" بعد عبارة "مواصلة تطوير"، وأن تضاف عبارة "وتفادي ما للحبس من آثار سلبية محتملة" بعد عبارة "كمية القضايا في المحاكم الجنائية".